

	<p style="text-align: center;"><b>Sicherheit von Spielzeug</b> Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften Deutsche Fassung EN 71-1:1998/A2:2002</p>	<p style="text-align: center;"><b>DIN</b> <b>EN 71-1/A2</b></p>
--	--	---

ICS 97.200.50

Änderung von  
DIN EN 71-1:1998-11

Safety of toys — Part 1: Mechanical and physical properties;  
German version EN 71-1:1998/A2:2002

Sécurité de jouets — Partie 1: Propriétés mécaniques et physiques;  
Version allemande EN 71-1:1998/A2:2002

**Die Europäische Norm EN 71-1:1998/A1:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### **Nationales Vorwort**

Mit EN 71-1:1998/A2:2002 werden für Spielzeug, das offensichtlich zum Zweck der Schallemission konstruiert wurde, spezielle sicherheitstechnische Festlegungen getroffen.

Die vorliegende Norm wurde von der AHG 8 „Akustik“ der WG 3 des CEN/TC 52 „Sicherheit von Spielzeug“ des Europäischen Komitees für Normung (CEN) auf der Grundlage eines speziellen Mandates der Kommission der Europäischen Gemeinschaften und des Sekretariats der Europäischen Freihandelszone erarbeitet.

Der zuständige deutsche Arbeitsausschuss ist der Arbeitskreis 2.1.1.1 „Akustik“ im Normenausschuss Gebrauchstauglichkeit und Dienstleistungen (NAGD) im DIN.

Die vorliegende Norm ist als Änderung zur EN 71-1:1998 konzipiert und enthält technische und redaktionelle Änderungen zu den Abschnitten 4.20 e), 7.8 und 8.31.2.4.

Fortsetzung 4 Seiten EN

Normenausschuss Gebrauchstauglichkeit und Dienstleistungen (NAGD)  
im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

— Leerseite —

ICS 97.200.50

Deutsche Fassung

## Sicherheit von Spielzeug - Teil 1: Mechanische und physikalische Eigenschaften

Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties

Sécurité des jouets - Partie 1: Propriétés mécaniques et physiques

Diese Änderung A2 modifiziert die Europäische Norm EN 71-1:1998. Sie wurde vom CEN am 30. Dezember 2001 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen diese Änderung in der entsprechenden nationalen Norm, ohne jede Änderung, einzufügen ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

## **Vorwort**

Diese Änderung EN 71-1:1998/A2:2002 zur EN 71-1:1998 wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 52 „Sicherheit von Spielzeug“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DS gehalten wird.

Diese Änderung zur Europäischen Norm EN 71-1 muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis August 2002, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis August 2002 zurückgezogen werden.

Diese Änderung zur Europäischen Norm EN 71-1 wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieser Norm ist.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

#### **4.20 Akustische Anforderungen**

Der Absatz 4.20 e) ist wie folgt zu ändern:

„Der C-bewertete Emissions-Spitzenschalldruckpegel  $L_{pCpeak}$ , der mit jedem anderen Spielzeug, mit Ausnahme von Spielzeug, das Amorces verwendet, erzeugt wird, darf 115 dB nicht überschreiten.“

#### **7.8 Geschosse**

In der Überschrift ist der Verweis „(siehe 4.17.1 c))“ in „(siehe 4.17.3)“ zu ändern.

#### **8.31.2.4 Messungen**

Der vierte Absatz ist zu streichen.

## Anhang ZA (informativ)

### Abschnitte in dieser Europäischen Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben von EU-Richtlinien betreffen

Diese Europäische Norm wurde im Rahmen eines Mandates, das CEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, erarbeitet und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinie 88/378/EEC.

WARNHINWEIS : Für Produkte, die in den Anwendungsbereich dieser Norm fallen, können weitere Anforderungen und weitere EU-Richtlinien anwendbar sein.

Der in der Tabelle ZA.1 angegebene Abschnitt dieser Norm ist geeignet, Anforderungen der Richtlinie 88/378/EWG zu unterstützen.

Die Übereinstimmung mit dem Abschnitt dieser Norm ist eine Möglichkeit, die relevanten grundlegenden Anforderungen der betreffenden Richtlinie und der zugehörigen EFTA-Vorschriften zu erfüllen.

**Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und der EU-Richtlinie 88/378/EEC**

Grundlegende Anforderungen der Richtlinie 88/378/EEC wie in Anhang II angegeben	Entsprechende Abschnitte dieses Teils der EN 71-1
II. 1a) und b) (allgemein)	4.20